

ITIL® V3 Terms Cross Reference Guide

(English ⇔ Traditional Chinese 中文繁體 ⇔ Simplified Chinese 中文简体)



ITIL® V3 Terms Cross Reference Guide

English ⇔ 中文繁體 ⇔ 中文简体

ITIL® V3 英/繁/簡 名詞對照

ITIL® V3 英/繁/簡 術語對照

itsSMF Hong Kong Chapter

<http://www.itsmf.org.hk>

1. About this Guide

This Cross-Reference Guide created by itSMF Hong Kong Chapter is for the convenience of ITSM fellows, especially for professionals who need to work in the Greater China region. itSMF Hong Kong Chapter no warranty, expressed or implied, regarding the accuracy of any information contained herein related to the ITIL® V3 Terms.

2. Disclaimer

- A. ITIL Glossaries/Acronyms © Crown Copyright Office of Government Commerce. Reproduced with the permission of the Controller of HMSO and the Office of Government Commerce.
- B. ITIL® is a Registered Trade Mark, and a Registered Community Trade Mark of the Office of Government Commerce, and is registered in the U.S. Patent and Trademark Office.

3. Reference

- A. Source: <http://www.best-management-practice.com/officialsite.asp?DI=575004&FO=1230366>
- B. ITIL® v3 Glossary v1, 30 May 2007
- C. ITIL® v3 Glossary 繁體中文版 2008年9月1日
- D. ITIL® v3 Glossary 简体中文 2008年5月1日

4. Acknowledgements (alpha list)

C K Li	Eric Lung
Fred Sheu	H P Suen
Juliana Li	Peter Miao
Raymond Yu	Sherwin Wong
Stephen Chan	William Lam (Editor)
Y K Chau	Yantl Sze

5. Release Information

ITILV3TCRG-P1 1.1 (201004)

Term	Acronym	[繁] 名詞	[簡] 術語
Acceptance		驗收	验收
Access Management		存取管理	访问管理
Account Manager		客戶經理	客户经理
Accounting		會計	核算
Accredited		鑑定合格	认可
Active Monitoring		主動式監控	主动监视
Activity		活動	活动
Agreed Service Time		同意服務時間	协定服务时间
Agreement		協議	协议
Alert		警訊	告警
Analytical Modelling		分析塑模	分析建模
Application		應用程式	应用
Application Management		應用程式管理	应用管理
Application Portfolio		應用程式組合	应用组合
Application Service Provider	ASP	應用程式服務提供者	应用服务提供商
Application Sizing		應用程式估算 / 應用程式調校	应用需求估计
Architecture		架構	架构
Assembly		組合	配置集
Assessment		評鑑	评估
Asset		資產	资产
Asset Management		資產管理	资产管理
Asset Register		資產註冊	资产登记
Attribute		屬性	属性
Audit		稽核	审核
Authority Matrix		授權矩陣	授权矩阵
Automatic Call Distribution	ACD	自動話務分配系統	自动呼叫分配
Availability		可用性	可用性

Term	Acronym	[繁] 名詞	[简] 术语
Availability Management	AM	可用性管理	可用性管理
Availability Management Information System	AMIS	可用性管理資訊系統	可用性管理信息系统
Availability Plan		可用性計畫	可用性计划
Back-out		還原	回退
Backup		備份	备份
Balanced Scorecard		平衡計分卡	平衡记分卡
Baseline		基準	基准
Benchmark		標竿	标杆
Benchmarking		標竿管理	标杆测试
Best Practice		最佳實務	最佳实践
Brainstorming		腦力激盪	头脑风暴
British Standards Institution	BSI	英國標準協會	英国标准协会
Budget		預算	预算
Budgeting		預算編列	预算编制
Build		建置	构建
Build Environment		建置環境	构建环境
Business		企業 / 營運	业务
Business Capacity Management	BCM	營運容量管理	业务容量管理
Business Case		營運案例	商业论证
Business Continuity Management	BCM	營運持續管理	业务连续性管理
Business Continuity Plan	BCP	營運持續計畫	业务连续性计划
Business Customer		企業客戶	商业客户
Business Impact Analysis	BIA	營運衝擊分析	业务影响分析
Business Objective		營運目標	业务目标
Business Operations		營運作業	业务运营
Business Perspective		營運觀點	业务视角
Business Process		營運流程	业务流程
Business Relationship Management		營運關係管理	业务关系管理

Term	Acronym	[繁] 名詞	[简] 术语
Business Relationship Manager	BRM	營運關係經理	业务关系经理
Business Service		營運服務	业务服务
Business Service Management	BSM	營運服務管理	业务服务管理
Business Unit		營運單位	业务部门
Call		來電	呼叫
Call Centre		客服中心	呼叫中心
Call Type		來電類型	呼叫类型
Capability		能力	能力
Capability Maturity Model	CMM	能力成熟度模型	能力成熟度模型
Capability Maturity Model Integration	CMMI	整合能力成熟度模型	能力成熟度模型集成
Capacity		容量	容量
Capacity Management		容量管理	容量管理
Capacity Management Information System	CMIS	容量管理資訊系統	容量管理信息系统
Capacity Plan		容量計畫	容量计划
Capacity Planning		容量規劃	容量规划
Capital Expenditure	CAPEX	資本支出	资本支出
Capital Item		資本項目	资本项目
Capitalization		資本化	资本化
Category		類別	类别
Certification		認證	认证
Change		變更	变更
Change Advisory Board	CAB	變更諮詢委員會	变更顾问委员会
Change Case		變更案例	变更案例
Change History		變更歷史	变更历史
Change Management		變更管理	变更管理
Change Model		變更模型	变更模型
Change Record		變更紀錄	变更记录
Change Request		變更請求	变更请求

Term	Acronym	[繁] 名詞	[简] 术语
Change Schedule		變更時程表	变更日程
Change Window		變更時段	变更窗口
Charging		計價	收费
Chronological Analysis		時序分析	时序分析
CI Type		組態項目類型	CI 类型
Classification		分類	分类
Client		用戶	客户
Closed		結案	已结束
Closure		結案	关闭
COBIT	COBIT	COBIT	COBIT
Code of Practice		作業規範	行为准则
Cold Standby		冷備援	冷备用
Commercial off the Shelf	COTS	市場現有軟體 / 商用現成軟體	商用现货
Compliance		遵循性	遵从
Component		組件	组件
Component Capacity Management	CCM	組件容量管理	组件容量管理
Component CI		組件組態項目	组件
Component Failure Impact Analysis	CFIA	組件失效衝擊分析	组件故障影响分析
Computer Telephony Integration	CTI	電腦電話整合系統	计算机电话集成
Concurrency		同時量測	并发
Confidentiality		機密性	保密性
Configuration		組態	配置
Configuration Baseline		組態基準	配置基准
Configuration Control		組態控制	配置控制
Configuration Identification		組態識別	配置识别
Configuration Item	CI	組態項目	配置项
Configuration Management		組態管理	配置管理
Configuration Management Database	CMDB	組態管理資料庫	配置管理数据库

Term	Acronym	[繁] 名詞	[简] 术语
Configuration Management System	CMS	組態管理系統	配置管理系统
Configuration Record		組態紀錄	配置记录
Configuration Structure		組態結構	配置结构
Continual Service Improvement	CSI	持續服務改善	持续服务改进
Continuous Availability		持續可用性	连续可用性
Continuous Operation		持續性營運	连续运营
Contract		合約	合同
Contract Portfolio		合約組合	合同组合
Control		控制	控制
Control Objectives for Information and related Technology	COBIT	控制目標	信息及相关技术控制目标
Control perspective		控制觀點	控制方法
Control Processes		控制流程	控制流程
Core Service		核心服務	核心服务
Core Service Package	CSP	核心服務套裝	核心服务包
Cost		成本	成本
Cost Benefit Analysis		成本效益分析	成本效益分析
Cost Centre		成本中心	成本中心
Cost Effectiveness		成本有效性	成本效益
Cost Element		成本元素	成本要素
Cost Management		成本管理	成本管理
Cost Type		成本類型	成本类型
Cost Unit		成本單位	成本单位
Countermeasure		對策	对策
Course Corrections		計畫執行修正	修正措施
CRAMM		英國國家電腦局風險 分析和管理方法	CRAMM
Crisis Management		危機管理	危机管理
Critical Success Factor	CSF	關鍵成功因素	关键成功因素
Culture		文化	文化

Term	Acronym	[繁] 名詞	[簡] 術語
Customer		客戶	客户
Customer Portfolio		客戶組合	客户组合
Dashboard		監控顯示板	仪表盘
Data-to-Information-to-Knowledge-to-Wisdom	DIKW	資料-資訊-知識-智慧 轉化機制	数据到信息到知识到 智慧
Definitive Media Library	DML	最終媒體庫	最终介质库
Deliverable		交付項目	交付物
Demand Management		需求管理	需求管理
Deming Cycle		戴明循環	戴明循环
Dependency		依賴性	依赖性
Deployment		部署	部署
Depreciation		折舊	折旧
Design		設計	设计
Detection		偵測	检测
Development		開發	开发
Development Environment		開發環境	开发环境
Diagnosis		診斷	诊断
Diagnostic Script		診斷腳本	诊断脚本
Differential Charging		差別計價	差别收费
Direct Cost		直接成本	直接成本
Directory Service		目錄服務	目录服务
Do Nothing		不採取行動	无需恢复
Document		文件	文档
Downtime		中斷時間	中断时间
Driver		驅動因素	驱动力
Early Life Support		上線初期支援	早期支持
Economies of scale		規模經濟	规模经济
Economies of scope		範疇經濟	范围经济
Effectiveness		有效性	效能

Term	Acronym	[繁] 名詞	[简] 术语
Efficiency		效率	效率
Emergency Change		緊急變更	紧急变更
Emergency Change Advisory Board	ECAB	緊急變更諮詢委員會	紧急变更顾问委员会
Environment		環境	环境
Error		錯誤	错误
Escalation		升級	升级
eSourcing Capability Model for Client Organizations	eSCM-CL	客戶組織的電子化服務成熟度模型	针对客户的电子外包能力模型
eSourcing Capability Model for Service Providers	eSCM-SP	服務提供者的電子化服務成熟度模型	针对服务提供商的电子外包能力模型
Estimation		估算	估算
Evaluation		評估	评价
Event		事件	事件
Event Management		事件管理	事件管理
Exception Report		例外報告	异常报告
Expanded Incident Lifecycle		事故生命週期詳述	扩展的故障生命周期
External Customer		外部客戶	外部客户
External Metric		外部指標	外部指标
External Service Provider		外部服務提供者	外部服务提供商
External Sourcing		外部來源	外部采购
Facilities Management		設施管理	设施管理
Failure		失效	失效
Failure Modes and Effects Analysis	FMEA	失效模式分析	故障模式和影响分析
Fast Recovery		快速復原	快速恢复
Fault		錯誤	过错
Fault Tolerance		容錯	容错
Fault Tree Analysis	FTA	故障樹分析	故障树分析
Financial Management		財務管理	财务管理
First-line Support		一線支援	一线支持
Fishbone Diagram		魚骨圖	鱼骨图

Term	Acronym	[繁] 名詞	[簡] 术语
Fit for Purpose		切合目的	适用
Fixed Cost		固定成本	固定成本
Fixed Facility		固定設施	固定设施
Follow the Sun		不間斷服務	“向日葵”方案
Fulfilment		實現	实现
Function		功能	功能
Functional Escalation		功能性升級	功能性升级
Gap Analysis		差異分析	差距分析
Governance		治理	治理
Gradual Recovery		逐步復原	逐步恢复
Guideline		指引	指南
Help Desk		協助櫃台	帮助台
Hierarchic Escalation		階層式升級	管理性升级
High Availability		高可用性	高可用性
Hot Standby		熱備援	热备用
Identity		身分	身份
Immediate Recovery		立即復原	立即恢复
Impact		衝擊	影响度
Incident		事故	故障
Incident Management		事故管理	故障管理
Incident Record		事故紀錄	故障记录
Indirect Cost		間接成本	间接成本
Information Security Management	ISM	資訊安全管理	信息安全管理
Information Security Management System	ISMS	資訊安全管理系統	信息安全管理系统
Information Security Policy		資訊安全政策	信息安全政策
Information Technology	IT	資訊科技	信息技术
Infrastructure Service		基礎架構服務	基础设施服务
Insourcing		內部來源	内包
Integrity		完整性	完整性

Term	Acronym	[繁] 名詞	[簡] 術語
Interactive Voice Response	IVR	互動式語音回應	交互式语音应答
Intermediate Recovery		中度復原	中级恢复
Internal Customer		內部客戶	内部客户
Internal Metric		內部指標	内部指标
Internal Rate of Return	IRR	內部報酬率	内部回报率
Internal Service Provider		內部服務提供者	内部服务提供商
Internal Sourcing		內部來源	内部采购
International Organization for Standardization	ISO	國際標準組織	国际标准化组织
International Standards Organisation	ISO	國際標準組織	国际标准化组织
Internet Service Provider	ISP	網際網路服務提供者	互联网服务提供商
Invocation		發動	启用
Ishikawa Diagram		魚骨圖	Ishikawa 图
ISO 9000		ISO 9000	ISO 9000
ISO 9001		ISO 9001	ISO 9001
ISO/IEC 17799		ISO/IEC 17799	ISO/IEC 17799
ISO/IEC 20000		ISO/IEC 20000	ISO/IEC 20000
ISO/IEC 27001		ISO/IEC 27001	ISO/IEC 27001
IT Directorate		IT 發展策略委員會	IT 主管
IT Infrastructure		IT 基礎架構	IT 基础架构
IT Operations		IT 維運	IT 运营
IT Operations Control		IT 維運控制	IT 运营控制
IT Operations Management		IT 維運管理	IT 运营管理
IT Service		IT 服務	IT 服务
IT Service Continuity Management	ITSMC	IT 服務持續管理	IT 服务连续性管理
IT Service Continuity Plan		IT 服務持續計畫	IT 服务连续性计划
IT Service Management	ITSMC	IT 服務管理	IT 服务管理
IT Service Management Forum	itSMF	itSMF	IT 服务管理论坛
IT Service Provider		IT 服務提供者	IT 服务提供商
IT Steering Group	ISG	資訊科技指導小組	IT 指导委员会

Term	Acronym	[繁] 名詞	[简] 术语
ITIL		ITIL / 資訊技術基礎架構資料庫	ITIL
Job Description		職務說明	作业描述
Job Scheduling		工作排程	作业调度
Kano Model		Kano 模型	Kano 模型
Kepner & Tregoe Analysis		Kepner & Tregoe 分析	Kepner 与 Tregoe 分析
Key Performance Indicator	KPI	關鍵性績效指標	关键绩效指标
Knowledge Base		知識庫	知识库
Knowledge Management		知識管理	知识管理
Known Error		已知錯誤	已知错误
Known Error Database	KEDB	已知錯誤資料庫	已知错误数据库
Known Error Record		已知錯誤紀錄	已知错误记录
Lifecycle		生命週期	生命周期
Line of Service	LOS	系列服務	服务线
Live		線上	实时
Live Environment		線上環境	实时环境
Maintainability		可維修性	可维护性
Major Incident		重大事故	重大故障
Managed Services		管理服務	受管服务
Management Information		管理資訊	管理信息
Management of Risk	MoR	風險管理	风险的管理
Management System		管理系統	管理系统
Manual Workaround		人工變通方法	手动规避措施
Marginal Cost		邊際成本	边际成本
Market Space		市場空間	市场空间
Maturity		成熟度	成熟度
Maturity Level		成熟度等級	成熟水平
Mean Time Between Failures	MTBF	平均失效間隔時間	平均无故障时间
Mean Time Between Service Incidents	MTBSI	平均事故間隔時間	平均系统故障间隔

Term	Acronym	[繁] 名詞	[简] 术语
Mean Time To Repair	MTTR	平均修復時間	平均修复时间
Mean Time to Restore Service	MTRS	平均服務恢復時間	平均服务恢复时间
Metric		指標	指标
Middleware		中介軟體	中间件
Mission Statement		任務宣言	使命描述
Model		模型	模型
Modelling		塑模	建模
Monitor Control Loop		監控循環	监控闭环
Monitoring		監控	监视
Near-Shore		鄰境	近岸
Net Present Value	NPV	淨現值	净现值
Notional Charging		形式上收費	名义收费
Objective		目標	目标
Off the Shelf		現有產品	现货
Office of Government Commerce	OGC	英國政府商務辦公室	政府商务处
Office of Public Sector Information	OPSI	英國公共資訊署	公共部门信息办公室
Off-shore		境外	离岸
On-shore		境內	在岸
Operate		操作	操作
Operation		維運	运营
Operational		維運性	运行
Operational Cost		維運成本	运行成本
Operational Expenditure	OPEX	維運支出	运行支出
Operational Level Agreement	OLA	維運等級協議	运营级别协议
Operations Bridge		維運監控室	运营监控室
Operations Control		維運控制	运营控制
Operations Management		維運管理	运营管理
Opportunity Cost		機會成本	机会成本
Optimise		最佳化	优化

Term	Acronym	[繁] 名詞	[简] 术语
Organisation		組織	组织
Outcome		結果	结果
Outsourcing		委外作業	外包
Overhead		間接費用	管理费用
Pain Value Analysis		痛苦指數分析	疼痛值分析
Pareto Principle		帕雷托法則 / 80/20 法則	Pareto 法則
Partnership		夥伴關係	合作伙伴关系
Passive Monitoring		被動式監控	被动监视
Pattern of Business Activity	PBA	維運活動樣態	业务活动模式
Percentage utilisation		使用百分比	百分比利用率
Performance		績效	性能
Performance Anatomy		績效評量剖析	性能剖析
Performance Management		績效管理	性能管理
Pilot		試驗運作	试点项目
Plan		計畫	计划
Plan-Do-Check-Act		規劃-執行-檢查-行動	计划-执行-检查-行动
Planned Downtime		計劃中斷時間	计划内中断时间
Planning		規劃	规划
PMBOK		專案管理知識體系	PMBOK
Policy		政策	政策
Portable Facility		可攜式設施	便携设施
Post Implementation Review	PIR	實施後審查	实施后的审查
Practice		實務	实践
Prerequisite for Success	PFS	成功先決條件	成功的先决条件
Pricing		訂價	定价
PRINCE2		PRINCE2	PRINCE2
Priority		優先順序	优先级
Proactive Monitoring		主動式監控	主动监视

Term	Acronym	[繁] 名詞	[简] 术语
Proactive Problem Management		主動式問題管理	主动式问题管理
Problem		問題	问题
Problem Management		問題管理	问题管理
Problem Record		問題紀錄	问题记录
Procedure		程序	程序
Process		流程	流程
Process Control		流程控制	流程控制
Process Manager		流程經理	流程经理
Process Owner		流程擁有者	流程所有人
Production Environment		生產環境	生产环境
Profit Centre		利潤中心	利润中心
pro-forma		預估試算表	样例
Programme		計畫	项目组合
Project		專案	项目
Projected Service Outage	PSO	規劃服務中斷	预计的服务中断
PRojects IN Controlled Environments	PRINCE2	控制環境中專案	受控环境中的项目
Qualification		資格	资格鉴定
Quality		品質	质量
Quality Assurance	QA	品質保證	质量保证
Quality Management System	QMS	品質管理系統	质量管理体系
Quick Win		快速致勝	速赢
RACI		角色與責任模式	RACI
Reactive Monitoring		被動性監控	响应式监视
Reciprocal Arrangement		互惠安排	互惠协议
Record		紀錄	记录
Recovery		復原	恢复
Recovery Option		復原選項	恢复选项
Recovery Point Objective	RPO	復原點目標	恢复点目标
Recovery Time Objective	RTO	復原時間目標	恢复时间目标

Term	Acronym	[繁] 名詞	[简] 术语
Redundancy		冗餘	冗余
Relationship		關係	关系
Relationship Processes		關係流程	关系流程
Release		發行	发布
Release and Deployment Management		發行與部署管理	发布和部署管理
Release Identification		發行識別	发布标识
Release Management		發行管理	发布管理
Release Process		發行流程	发布流程
Release Record		發行紀錄	发布记录
Release Unit		發行單元	发布单元
Release Window		發行時段	发布窗口
Reliability		可靠度	可靠性
Remediation		矯正	补救
Repair		修復	维修
Request for Change	RFC	變更請求	变更请求
Request Fulfilment		需求實現 / 需求履行	请求履行
Requirement		需求	需求
Resilience		恢復力	恢复力
Resolution		解決	解决
Resolution Processes		解決流程	解决流程
Resource		資源	资源
Response Time		回應時間	响应时间
Responsiveness		回應時效	响应速度
Restoration of Service		服務還原	服务的恢复
Restore		還原	复原
Retire		除役	停用
Return on Investment	ROI	投資報酬率	投资回报
Return to Normal		回復正常	恢复正常
Review		審查	回顾

Term	Acronym	[繁] 名詞	[简] 术语
Rights		權利	权限
Risk		風險	风险
Risk Assessment		風險評鑑	风险评估
Risk Management		風險管理	风险管理
Role		角色	角色
Rollout		部署	投产上线
Root Cause		根本原因	根本原因
Root Cause Analysis	RCA	根本原因分析	根本原因分析
Running Costs		執行成本	运行费用
Scalability		可擴充性	可伸缩性
Scope		範疇	范围
Second-line Support		二線支援	二线支持
Security		安全	安全
Security Management		安全管理	安全管理
Security Policy		安全政策	安全策略
Separation of Concerns	SoC	問題切割	关注点分离
Server		伺服器	服务器
Service		服務	服务
Service Acceptance Criteria	SAC	服務驗收準則	服务验收标准
Service Analytics		服務分析	服务分析学
Service Asset		服務資產	服务资产
Service Asset and Configuration Management	SACM	服務資產與組態管理	服务资产和配置管理
Service Capacity Management	SCM	服務容量管理	服务容量管理
Service Catalogue		服務目錄	服务目录
Service Continuity Management		服務持續管理	服务连续性管理
Service Contract		服務合約	服务合同
Service Culture		服務文化	服务文化
Service Design		服務設計	服务设计

Term	Acronym	[繁] 名詞	[簡] 術語
Service Design Package		服務設計套裝	服务设计包
Service Desk		服務台	服务台
Service Failure Analysis	SFA	服務失效分析	服务故障分析
Service Hours		服務時間	服务时间
Service Improvement Plan	SIP	服務改善計畫	服务改进计划
Service Knowledge Management System	SKMS	服務知識管理系統	服务知识管理系统
Service Level		服務等級	服务级别
Service Level Agreement	SLA	服務等級協議	服务级别协议
Service Level Management		服務等級管理	服务级别管理
Service Level Package	SLP	服務等級套裝	服务级别包
Service Level Requirement	SLR	服務等級需求	服务级别需求
Service Level Target		服務等級目標	服务级别目标
Service Maintenance Objective		服務維護目標	服务维护目标
Service Management		服務管理	服务管理
Service Management Lifecycle		服務管理生命週期	服务管理生命周期
Service Manager		服務經理	服务经理
Service Operation		服務維運	服务运营
Service Owner		服務負責人	服务所有者
Service Package		服務套裝	服务包
Service Pipeline		服務發展清單	服务通道
Service Portfolio		服務組合	服务组合
Service Portfolio Management	SPM	服務組合管理	服务组合管理
Service Potential		服務潛能	服务潜能
Service Provider		服務提供者	服务提供商
Service Provider Interface	SPI	服務提供者介面	服务提供商接口
Service Provisioning Optimization	SPO	服務最佳化	服务供应优化
Service Reporting		服務報告	服务报告
Service Request		服務請求	服务请求
Service Sourcing		服務來源	服务采购

Term	Acronym	[繁] 名詞	[简] 术语
Service Strategy		服務策略	服务战略
Service Transition		服務轉換	服务转换
Service Utility		服務效用	服务功用
Service Validation and Testing		服務確認及測試	服务检验和测试
Service Valuation		服務估價	服务评价
Service Warranty		服務保證	服务功效
Serviceability		服務能力	可服务性
Shift		輪班	轮班
Simulation modelling		模擬塑模	仿真建模
Single Point of Contact		單一聯絡窗口	单一联系点
Single Point of Failure	SPOF	單點失效	单点故障
SLAM Chart		服務等級協議監視統計圖	SLAM 图
SMART		SMART	SMART
Snapshot		快照	快照
Source		來源	来源
Specification		規格書	规范
Stakeholder		利害關係人	利害干系人
Standard		標準	标准
Standard Change		標準變更	标准变更
Standard Operating Procedures	SOP	標準作業程序	标准操作程序
Standby		備援	备用
Statement of requirements	SOR	需求說明	需求声明
Status		狀態	状态
Status Accounting		狀態彙報	状态统计
Storage Management		儲存管理	存储管理
Strategic		策略性	战略性
Strategy		策略	战略
Super User		超級使用者	超级用户

Term	Acronym	[繁] 名詞	[简] 术语
Supplier		供應商	供应商
Supplier and Contract Database	SCD	供應商及合約資料庫	供应商与合同数据库
Supplier Management		供應商管理	供应商管理
Supply Chain		供應鏈	供应链
Support Group		支援小組	支持组
Support Hours		支援時間	支持时间
Supporting Service		支援服務	支持服务
SWOT Analysis		SWOT 分析	SWOT 分析
System		系統	系统
System Management		系統管理	系统管理
Tactical		戰術性	战术性
Tag		標籤	标识
Technical Management		技術管理	技术管理
Technical Observation	TO	技術觀測	技术观察
Technical Service		技術服務	技术服务
Technical Support		技術支援	技术支持
Tension Metrics		張力指標	平衡指标
Terms of Reference	TOR	服務範疇說明條款	参考条款
Test		測試	测试
Test Environment		測試環境	测试环境
Third Party		第三方	第三方
Third-line Support		三線支援	三线支持
Threat		威脅	威胁
Threshold		臨界值	阈值
Throughput		處理能量	吞吐量
Total Cost of Ownership	TCO	擁有總成本	总体拥有成本
Total Cost of Utilization	TCU	使用總成本	总体使用成本
Total Quality Management	TQM	全面品質管理	全面质量管理
Transaction		交易	交易

Term	Acronym	[繁] 名詞	[简] 术语
Transition		轉換	转变
Transition Planning and Support		轉換規劃與支援	转换规划与支持
Trend Analysis		趨勢分析	趋势分析
Tuning		調校	调整
Type I Service Provider		第一類型服務提供者	一类服务提供商
Type II Service Provider		第二類型服務提供者	二类服务提供商
Type III Service Provider		第三類型服務提供者	三类服务提供商
Underpinning Contract	UC	外部供應商合約	支撑合同
Unit Cost		單元成本	单位成本
Urgency		緊急程度	紧急度
Usability		易用性	易用性
Use Case		使用案例	使用实例
User		使用者	用户
User Profile	UP	使用者特性	用户资料
Utility		效用	功用
Validation		確認	验证
Value Chain		價值鏈	价值链
Value for Money		現金價值	物有所值
Value Network		價值網路	价值网
Value on Investment	VOI	投資價值	投资价值
Variable Cost		變動成本	可变成本
Variable Cost Dynamics		變動成本動態	可变成本的动态分析
Variance		變異	差异
Verification		驗證	验证
Verification and Audit		驗證與稽核	验证和审核
Version		版本	版本
Vision		願景	愿景
Vital Business Function	VBF	重要營運功能	关键业务功能
Vulnerability		弱點	脆弱性

Term	Acronym	[繁] 名詞	[简] 术语
Warm Standby		暖備援	暖备用
Warranty		保證	功效
Work in Progress	WIP	工作進行中	进行中
Work Instruction		工作指導書	工作指令
Workaround		暫時性解決方案	规避措施
Workload		工作量	工作负载